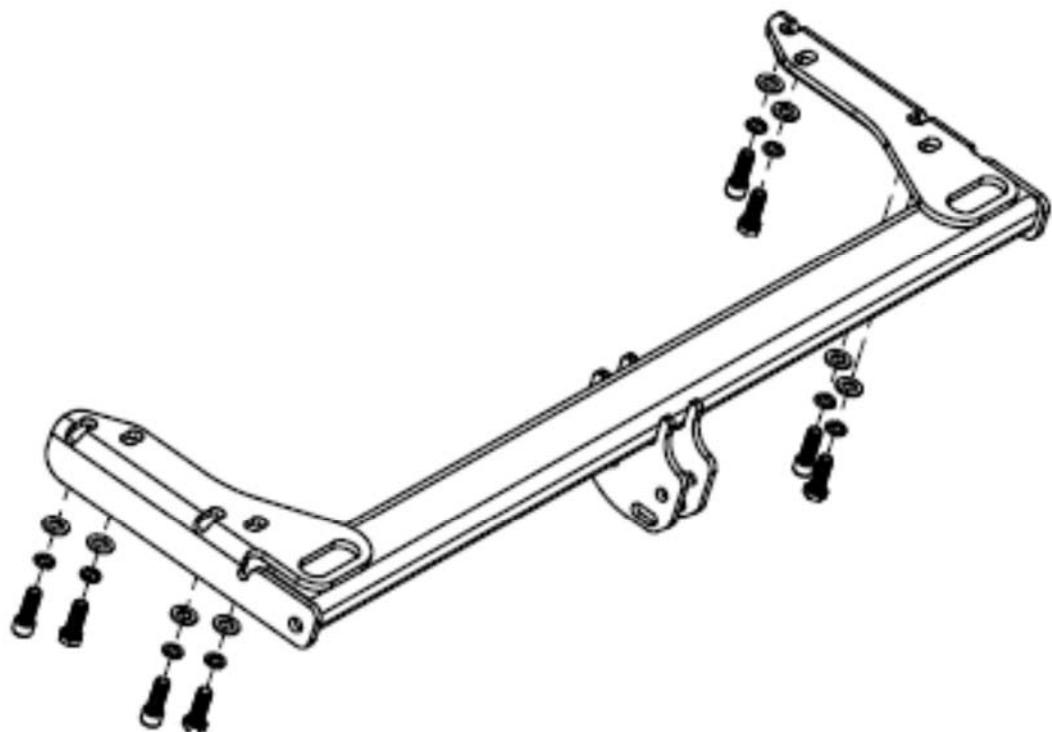


D Anhängevorrichtung Montage- und Betriebsanleitung, Originalbetriebsanleitung

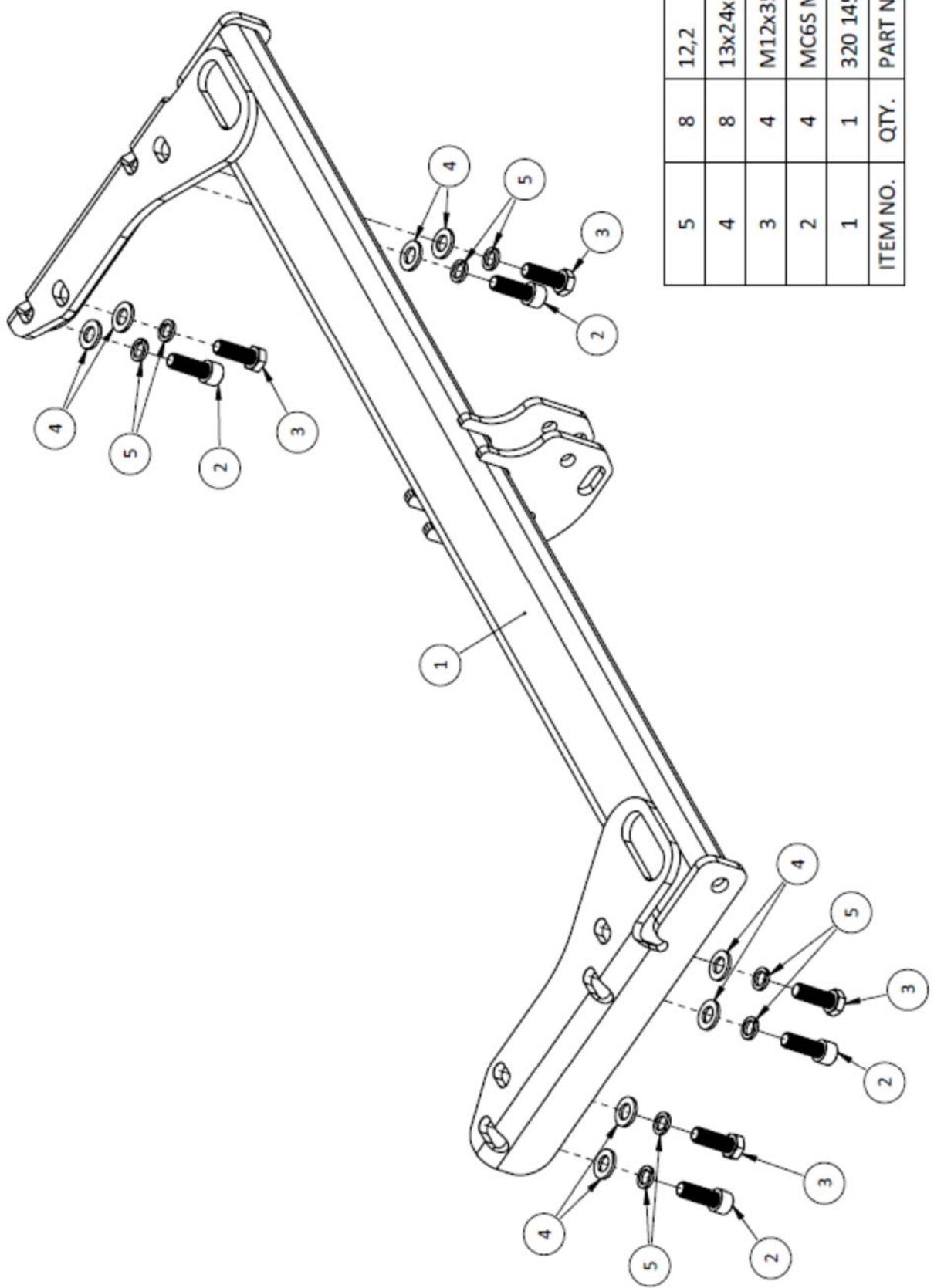
GB Tow bar Installation and Operating Instructions

S Dragkrok Monterings- och bruksanvisning

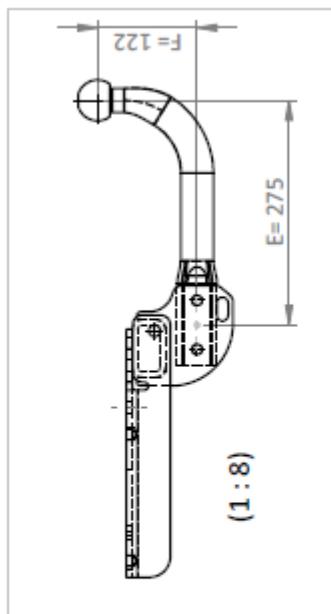


320 145 600 001

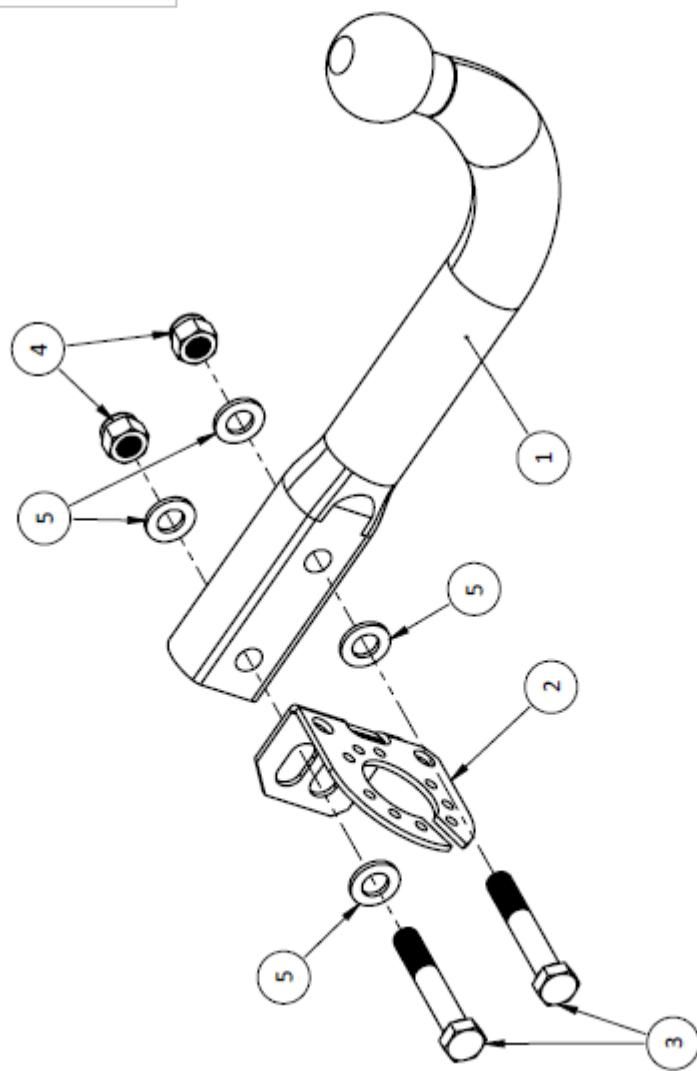
**Volvo 700 1982 – 1992
Volvo 900 1990 – 1998
Volvo S90/V90 1990 – 1998**



320 145 691 111 - 002



ITEM NO.	QTY.	PART NUMBER
5	4	13x24x2
4	2	M12 lock (8)
3	2	M12x75 (8.8)
2	1	53.47
1	1	314265601105



D

Stützlast: 80kg
D-Wert: 9,29 kN
Anhängelast: 1.800kg
Gesamtgewicht: 2000 kg
Genehmigungsnummer: E4-55R-010923

Allgemeine Hinweise:

- Ovale Löcher mit Unterlegscheiben abdecken
- Unterbodenschutz auf den Kontaktflächen entfernen
- E-Satz gemäß Montageanleitung montieren

Montageanleitung:

- 1.) Abschleppöse (entfällt) und den Sichtschutz (unter dem Stoßfänger) falls vorhanden abschrauben.
- 2.) Die Anhängekupplung an den vorgesehenen Befestigungslöchern montieren und Schrauben festziehen. (Drehmoment beachten)
- 3.) Den Sichtschutz nach beiliegender Schablone freischneiden. Achtung: Je nach Baujahr gibt es unterschiedliche Schablonen. Fahrzeuge ab 1992 benötigen einen Ausschnitt im Hitzeschilde (Schablone 2). Die rechte Ecke des Hitzeschildes für den Endschalldämpfer ausschneiden.
- 4.) Den Sichtschutz wieder montieren.

Achtung:

- 1) Die hinteren Seitenholme sollten verstärkt werden bei Fahrzeugen mit einer Anhängelast von 1.800KG, oder bei einer Auflastung von 1.800kg. Ohne Verstärkung liegt die maximale Anhängelast bei 1.600kg.
- 2) Das Fahrzeug im Anhängebetrieb nicht Übersteuern. Bei Fahrzeugen mit Automatikgetriebe wird eventuell ein zusätzlicher Kühler benötigt.

GB

Vertical load: 80kg
D-Value: 9,29 kN
maximum trailer weight: 1.800kg
D-Value corresponds to a total weight: 2000 kg
Approval number: E4-55R-010923

General instructions:

- Oval holes covered with flat washer.
- Remove underbody protection from contact surfaces.
- At least one thread should be visible on each screw after torquing.
- Electrical connection must be performed according to the car manufacturer, at the registration inspection.
- Registration inspection of the Swedish Motor Vehicle Inspection shall be conducted within four weeks after assembly

NOTE! These installation instructions must be presented upon inspection. Important! Do not tighten bolts over specified limits, use Table.

1. Remove undercarriage cover under the bumper. Remove the towing eye (will not be remounted). Install towbar at the existing threaded holes in the car. Tighten all screws with right torque.
2. Make a cutout in the undercarriage cover from the template is supplied.
Note model year. Some cars require a cutout in the heat shield to achieve the best possible fit in these cars cut off the rear right corner of the heat shield for the silencer away. When the cutout is made undercarriage cover mounted back.

NOTE:

Do not overdrive when towing a trailer. On automatic cars an additional oil cooler may be needed for trailer towing. Regarding wiring kit for towbar, the cable from the hitch connector that is designed for rear light is connected to the vehicle's fuse box at the outgoing connection for tail lights. The cable for the brake light is connected to the car's brake light switch. Other features extracted from the harness in the boot.

NOTE!

Cars with a trailer weight of 1,800 kg, or where you want to achieve a trailer weight of 1,800 kg, the car's rear side beams should be reinforced. Reinforcement kit can be purchased from Mekonomen. Without reinforcements will be the car's maximum trailer weight of 1600 kg.

Vertikal belastning: 80kg

D-värde: 9,29 kN

en högsta tillåtna släpvagnsvikt på: 1.800kg

D- värdet motsvarar en totalvikt på bilen med: 2000 kg

EG-beteckning: E4-55R-010923

Generella anvisningar:

- Ovala hål täcks med planbricka.
- Avlägsna underredsmassa från kontaktytorna.
- Minst ett gängvarv skall synas av varje skruv efter momentdragning.
- Elkoppling skall vara utförd enligt bilfabrikantens anvisningar vid registreringsbesiktningen.
- Registreringsbesiktning hos Svensk Bilprovning ska utföras inom fyra veckor efter montering.

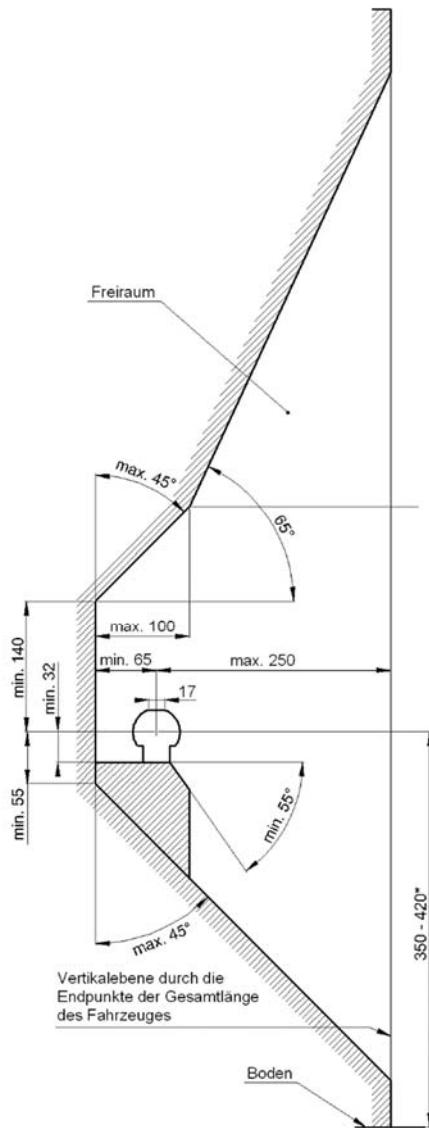
OBS! Denna monteringsanvisning måste uppvisas vid besiktning. Viktigt! Dra ej skruvförband över tillåtna gränser utan enligt tabell.

1. Demontera insyningsskyddet som finns under stötfångaren. Demontera bogseröglan (skall ej återmonteras). Montera draget i befintliga gångade hål under bilen. Momentdrag samtliga skruvförband.
2. Gör en urskärning i insynings skyddet enligt en av medföljande urskärningsmall. obs årsmodell. Vissa bilar kräver en urskärning i värmeskyddsplåten för att uppnå bästa möjliga passform på dessa bilar kapas det bakre högra hörnet av värmeskyddet till ljuddämparen bort. När urskärning gjorts monteras insyningsskyddet tillbaka.

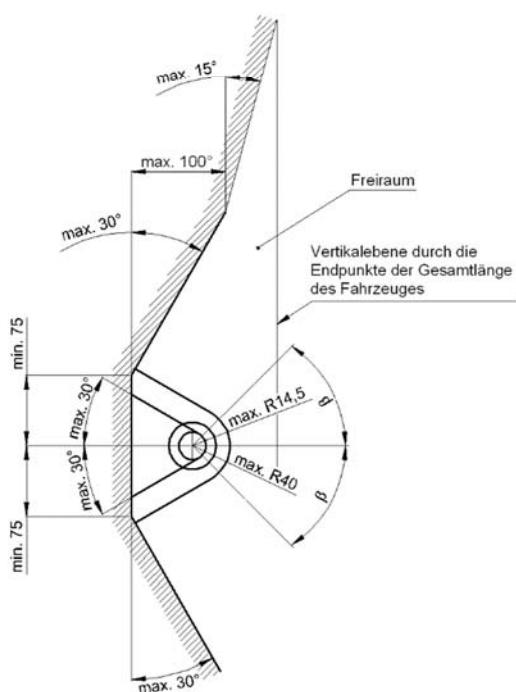
OBS: Använd ej överväxel vid köring med släp. På automatväxlade bilar bör extra oljekylare monteras vid köring med släp. Angående elsats till dragkroken skall kabeln från dragets kontakt som är avsedd för bakljus kopplas till bilens säkringsdosa vid utgående anslutning för bakljus. Kabeln för bromsljus kopplas till bilens bromsljuskontakt. Övriga funktioner uttages från kabelhärvan i bagageutrymmet.

OBS! Bilar med en släpvagnsvikt på 1800 kg eller där man vill uppnå en släpvagnsvikt på 1800 kg ska bilens bakre sidobalkar förstärkas. Förstärkningssats kan köpas från Mekonomen. Utan förstärkningar blir bilens högsta tillåtna släpvagnsvikt 1600 kg.

D	<p>Nationale Richtlinien über die Anbauabnahmen sind zu beachten. Jegliche Änderungen bzw. Umbauten an der Anhängevorrichtung sind verboten. Sie führen zum Erlöschen der Betriebserlaubnis.</p> <p>Isoliermasse bzw. Unterbodenschutz am Kfz. - falls vorhanden - im Bereich der Anlageflächen der Anhängevorrichtung entfernen.</p> <p>Die Anhängevorrichtung dient zum Ziehen von Anhängern und zum Betrieb von Lastenträgern. Artfremde Benutzung ist verboten.</p> <p>Bei Fahrzeugen mit Einparkhilfe können nach Montage der Anhängevorrichtung Fehlfunktionen auftreten, da Teile (Kugelstange, Kupplungskugel) im Erfassungsbereich der Sensoren liegen könnten. In diesem Fall sollte der Erfassungsbereich angepasst oder die Einparkhilfe deaktiviert werden. Bei Verwendung von Anhängevorrichtungen mit abnehmbaren bzw. schwenkbaren Kugelstangen ist eine Fehlfunktion der Einparkhilfe nicht zu erwarten, wenn die Kugelstange aus der Betriebsposition genommen wird.</p> <p>Die Anhängevorrichtung ist ein Sicherheitsteil und darf nur von Fachunternehmen montiert werden. Bei falscher Montage besteht schwere Unfallgefahr! Der deutsche Text dieser Anleitung ist bindend. Änderungen vorbehalten.</p>
GB	<p>National guidelines concerning official approval of auxiliaries must be observed. Any alteration or modification of the towing hitch is prohibited and voids the operating licence.</p> <p>Remove the insulating compound and underbody coating - if there is any - from the area around the contact surface of the trailer hitch.</p> <p>The trailer hitch is intended for towing trailers and for attaching devices for carrying loads. Any other use is prohibited.</p> <p>In the case of vehicles equipped with an acoustic parking system, malfunctions may occur after mounting the trailer hitch due to parts (e.g. the bar or the ball) may be in the sensor range. In this case, adjust the sensing range or disable the acoustic parking system. If using trailer hitches with removable or pivoting ball tow bars, the acoustic parking system should function normally when the ball tow bar is not in the operating position.</p> <p>A trailer hitch is a safety-critical part and may be fitted only by qualified companies. Improper assembly may result in a serious accident hazard! The German text of this instruction is binding. Subject to change.</p>
S	<p>Nationella riktlinjer beträffande monteringen skall beaktas. All form av ändring respektive ombyggnad på dragkroken är förbjuden. Föreändringar resulterar i att typgodkännandet upphör att gälla.</p> <p>Eventuell isolermassa resp. undergolvets skydd, i området för dragkroksfästets anliggningsytor, ska avlägsnas. Dragkroken används för dragning av släpvagnar och för användning av lastbärare. Annan typ av användning är förbjuden. På fordon med parkeringshjälp kan felfunktioner uppträda efter att dragkroken monterats, då komponenter (dragkula, kopplingskula) kan ligga inom sensorernas räckvidd. I detta fall ska räckvidden anpassas eller parkeringshjälpen inaktiveras. Vid användning av dragkrokars med avtagbara resp. infällbara dragkulor, är det osannolikt att felfunktioner inträffar när dragkulans tas ur driftposition.</p> <p>Dragkroken är en säkerhetskomponent och bör endast monteras av kvalificerade tekniker. Vid felaktig montering föreligger risk för allvarliga olyckor! Den tyska texten i denna anvisning är bindande. Ändringar förbehålls.</p>



- D** Der Freiraum nach Anhang 7, Abbildung 25a und 25b der Richtlinie ECE-R 55 ist zu gewährleisten.
- GB** Make sure to provide clearance according to appendix 7, figures 25a and 25b of the ECE-R 55 regulations.
- S** Spelrummet enligt bilaga 7, bild 25a och 25b i riktlinje ECE-R 55, måste garanteras.



- D** * bei zulässigem Gesamtgewicht des Fahrzeugs
- GB** * at gross vehicle weight rating
- S** * vid fordonets tillåtna totalvikt

TEMPLATE NR 1

Volvo 700 serien 1982-91
320145600001

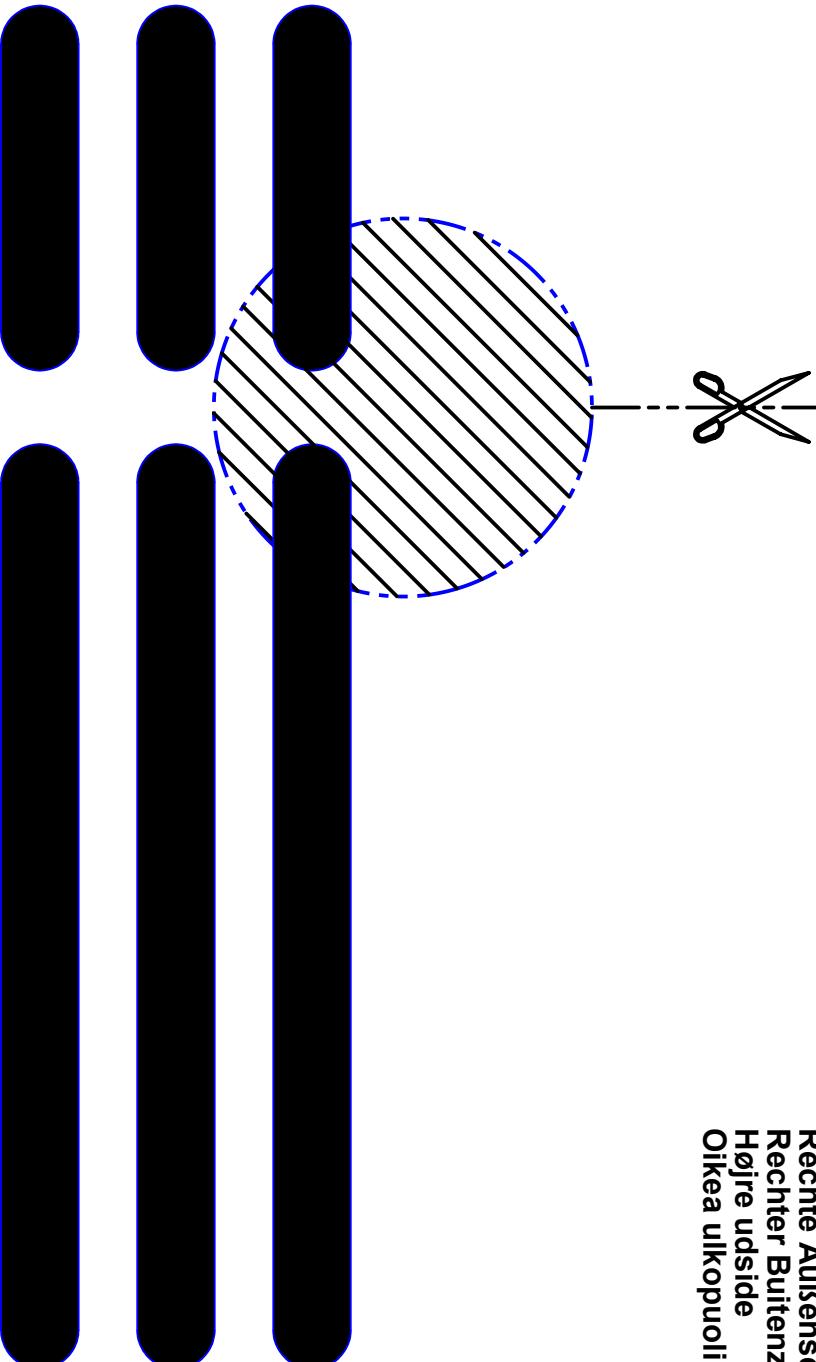
Urskärningsmall
Ausschneideschablone
Uitsparingsmal
Skaæreskabelon
Leikausmalli

Q

Left outside
Vänster utsida
Linke Außenseite
Linker Buitenzijde
Venstre yderside
Vasen ulkopuoli

Upper edge of plastic cover
Overkant insyrrskydd
Deckel Oberkante
Deksel bovenkant
Dækslet Øvre kant
Muovisuojan yläreuna

Right outside
Höger utsida
Rechte Außenseite
Rechter Buitenzijde
Højre utside
Oikea ulkopuoli



OBS!
Variationer i bilarnas utformning kan förekomma
utan vår veta. Kontroller därför att urskärningsmall
stämmer med bil och dragkrok.

OBS!
Variationer i bilernes udformning kan forekomme
uden vores viden. Kontroller derfor at skæreskabelon
stemmer med bil og anhængertræk.

LET OP!
Variatie in auto en bumper is mogelijk zonder dat we
hiervan weten. Kontroleer daarom of de uitsparingsmal
overeenkomt met trekhaak en auto.

NB!
Variationen in der Ausführung des Autos können ohne unser Wissen
vorkommen. Überprüfen deshalb ob die Schablonen für dasausschneiden
mit dem Auto und der Anhängegerüchtung über eins stimmt

NOTE!
Variations may occur without our knowledge in
car models. Check carefully that the template is
the correct one for your car model and towbar.

HUOM!
Auton malleissa voi tapahdua muutoksia,
jotka eivät ole olemme sitä tietoisista, siksi on tärkeää
tarkistaa leikausmallin auton nimi ja malli.

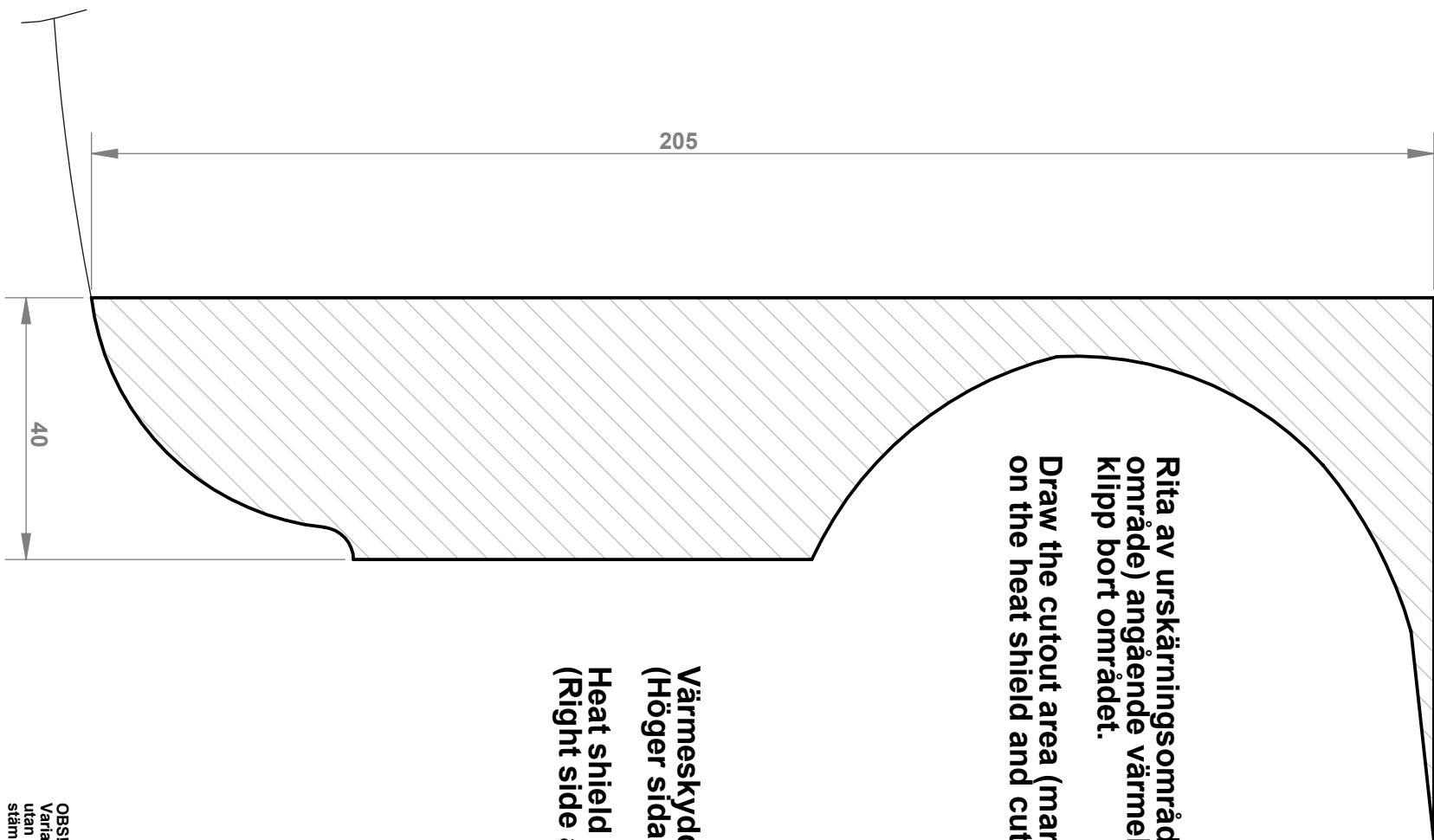
TEMPLATE NR 2

Urskärningsmall
Ausschneideschablone

Uitsparingsmal
Skæreskabelon

Leikkausmalli

Volvo 700 and 900 1992 -
32014560001



Rita av urskärningsområdet (snedstreckt område) angående värmeskyddsplåt samt klipp bort området.

Draw the cutout area (marked area) on the heat shield and cut it away.

Värmeskyddsplåt (urklipp)
(Höger sida och uppifrån)

Heat shield (cutout)
(Right side and from above)

OBS!
Variationer i bilarnas utformning kan förekomma utan vårt vete. Kontrollera därför att urskärningsmallen stämmer med bil och dragkrok.

OBS!
Variationer i bilernas utformning kan förekomma utan vårt vete. Kontrollera därför att skæreskabelonen stämmer med bil og anhængertræk.

NB!
Variationen in der Ausführung des Autos können ohne unser Wissen vorkommen. Überprüfen Sie daher ob die Schablone für dasausschneiden mit dem Auto und der Anhängevorrichtung über eins stimmt.

NOTE!
Variations may occur without our knowledge in car models. Check carefully that the template is the correct one for your car model and towbar.

HUOMI
Auton malleissa voi tapahtua muutoksia, siksi on tärkeää ilman että olemme siitä tietoisia, siksikin tarkistaa leikkausmallin auton nimi ja malli.

LET OP!
Variatie in auto en bumper is mogelijk zonder dat we hiervan weten. Controleer daarom of de uitsparingsmall overeenkomt met trekhaak en auto.